

La³ na³xii² caa³ tú⁴ juúh⁴
hi³ dxú⁴ hi²bi³dsaah¹a² duh³
hí⁴lí³a² hi²he²a² fáh⁴jmii⁴²

✓
La³ na³xii² caa³ tú⁴ juúh⁴

hi³ dxú⁴ hi²bi³dsaah¹a² duh³

hí⁴lí³a² hi²he²a² fáh⁴jmii⁴²

Lecturas Graduadas

en

chinanteco de Lealao

primera edición

Lecturas Graduadas

en chinanteco de Lealao

83-068

México, D.F.

2C

1984

INDICE

INTRODUCCION

Este libro fue elaborado con el propósito de enseñar a leer en su propio idioma a las personas que hablan chinanteco de San Juan Lealao, Choapan, Oaxaca.

En cada lección se enseña un elemento nuevo; por ejemplo: una consonante, una vocal o uno de los números que indican el tono. Además, cada lección incluye una o dos palabras que no se analizan cuando son enseñadas. Todos estos elementos están escritos con letras más negras.

Cada palabra del idioma chinanteco se distingue por su tono. Hay seis clases de tonos, y se indican con los números 1, 2, 3, 4, 32, 42. El número 1 indica el tono más agudo y, en contraste, el número 4 indica el tono más grave.

11	14	35	38
12	15	36	39
13	16	37	40
14	17	38	41
15	18	39	42
16	19	40	43
17	20	41	44
18	21	42	45
19	22	43	46
20	23	44	47
21	24	45	48
22	25	46	49
23	26	47	50
24	27	48	51

INTRODUCCION

Este libro fue elaborado con el propósito de enseñar a leer en su propio idioma a las personas que hablan chinanteco de San Juan Ixias, Chapan, Oaxaca.

En cada lección se enseña un elemento nuevo; por ejemplo: una consonante, una vocal o uno de los números que indican el tono. Además, cada lección incluye una o dos palabras que no se analizan cuando son enseñadas. Todos estos elementos están escritos con letras más negras.

Cada palabra del idioma chinanteco se distingue por su tono. Hay seis clases de tonos, y se indican con los números 1, 2, 3, 4, 32, 42. El número 1 indica el tono más agudo y, en contraste, el número 4 indica el tono más grave.

INDICE

Lección	Página	Lección	Página
1	7	25	28
2	7	26	29
3	7	27	30
4	8	28	31
5	8	29	32
6	9	30	33
7	10	31	34
8	11	32	35
9	12	33	36
10	13	34	37
11	14	35	38
12	15	36	39
13	16	37	40
14	17	38	41
15	18	39	42
16	19	40	43
17	20	41	44
18	21	42	45
19	22	43	46
20	23	44	47
21	24	45	48
22	25	46	49
23	26	47	50
24	27	48	51

INDICE

Página	Lección	Página	Lección
28	25	7	1
29	26	7	2
30	27	7	3
31	28	8	4
32	29	8	5
33	30	9	6
34	31	10	7
35	32	11	8
36	33	12	9
37	34	13	10
38	35	14	11
39	36	15	12
40	37	16	13
41	38	17	14
42	39	18	15
43	40	19	16
44	41	20	17
45	42	21	18
46	43	22	19
47	44	23	20
48	45	24	21
49	46	25	22
50	47	26	23
51	48	27	24

LECCION 1

ja³ la³ taa³

ja³ la³ ta³

LECCION 2

xa³ taa³

ja³ la³ taa³

xa³ laa³

ja³ la³ ta³

la³ xa³ taa³

ja³ la³ laa³

LECCION 3

ja³ la³ ta³

há⁴ he³ xa³ ta²

ja³ la³ taa²

há⁴ he³ xa³ laa³

há⁴ he³ xa³ taa² la³

xaa² laa³

xaa² taa³

xaa² taa³

LECCION 4

ja³ la³ li²

ja³ la³ li² tii³

ja³ la³ xi³

ja³ la³ taa³

xey³ laa² la³

há⁴ he³ xey³ xii²

há⁴ he³ xey³ laa² la³

xey³ xii² la³

—Xa³ li² la³—féh³ Lii².

—Xa³ xi³ la³—féh³ Laa².

—Xey³ xii² la³—féh³ Lii².

—Xaa² taa³—féh³ Lii².

—Xaa² taa²—féh³ Laa².

—Xa³ li² tii³—féh³ Lii².

—Tii² la³—féh³ Lii².

—Tii² la³—féh³ Laa².

LECCION 5

—Hi²xiáh³ liih² xa³ ta² —féh³ Lii².

—Hi²xiáh³ liih² xah³ la³ —féh³ Laa².

—Hi²xiáh³ liih² tii³ lah² la³ —féh³ Lii².

—Hi²xiáh³ xey³ xii² la³ —féh³ Lii².

—Há⁴ he³ xey³ tah³ la³ —féh³ Laa².

—Há⁴ he³ xey³ xih² la³ —féh³ Lii².

—Hi²xiáh³ liih² xey³ tah³ la³ —féh³ Lii².

—Xiih² la³ —féh³ Lii².

—Tiih² la³ —féh³ Laa².

LECCION 6

- Hi²xiáh³ mi³xey³ mah³ mah² la³.
—Hi²xiáh³ xa³ ta² la³ —féh³ Lii².
—Hi²xiáh³ xa³ maa³ la³ —féh³ Laa².
—¿Xi² mi³xa³ laa³ mah² la³? —féh³ Lii².
—Há⁴ he³ mi³xa³ —féh³ Laa².
—¿Xi² mi³xey³ tah³ mah² la³? —féh³ Laa².
—Hi²xiáh³ liih² mi³xey³ —féh³ Lii².
—¿Xi² mi³xey³ laa² la³? —féh³ Lii².
—Há⁴ he³ xey³ —féh³ Lii².
—Mi² laa³ la³ —féh³ Lii².

LECCION 7

¿Xi² mi³xa³ taa⁴ chiáh²?

Hi²xiáh³ liih² taa⁴ chiáh².

Mi³tii³ taa⁴ chiáh² Lii².

Hi²xiáh³ mi³xaa⁴ taa⁴ chiáh² Tii².

¿Xi² ta⁴ ma³ chiáh²?

Hi²xiáh³ mi³ta⁴ ma³ chiáh².

Mi³lii⁴ xa³ taa⁴ chiáh².

Mi³lii⁴ xa³ ta² chiáh².

Mi³lii⁴ xa³ laa³ chiáh².

Hi²xiáh³ maah⁴ taa⁴ chiáh².

Hi²xiáh³ maah⁴ li² chiáh².

Hi²xiáh³ taah⁴ li² chiáh².

LECCION 5

—Hi²xiáh³ liih² xa³ ta² —féh² Lii².

—Hi²xiáh³ liih² xah³ la³ —féh² Laa².

—Hi²xiáh³ liih² tii³ lah² la³ —féh² Lii².

—Hi²xiáh³ xey³ xii² la³ —féh² Lii².

—Há⁴ he² xey³ lah² la³ —féh² Laa².

—Há⁴ he² xey³ xih² la³ —féh² Lii².

—Hi²xiáh³ liih² xey³ lah² la³ —féh² Laa².

—Xiáh³ la³ —féh² Lii².

—Tiih² la³ —féh² Laa².

LECCION 8

—¿Xi² xey³ iih³? —féh³ Lii².

Hi²xiáh³ mi³xey³ iih³. —féh³ Laa².

—¿Xi² xey³ tah³ **chiéy²** Tii²? —féh³ Lii².

Hi²xiáh³ mi³xey³ tah³ **chiéy²** Tii² —féh³ Laa².

Hi²xiáh³ mi³xey³ ta³ **chiéy²** Lii².

Há⁴ he³ mi³xey³ **chiéy²** Laa².

Hi²xiáh³ mi³xey³ **chiéy²** Tii².

—¿Xi² xah³ ma³ chiáh² Lii²? —féh³ Laa².

Mi³xah³ ma³ xa³ xaah² Lii² —féh³ Tii².

Há⁴ he³ mi³xah³ chiáh² Laa².

LECCION 9

xa³ **chiúh²u³** ja³ní⁴

¿Xi² xa³ **chiúh²u³** ja³ní⁴?

há⁴ he³ xa³ **chiúh²u³**

hi²xiáh³ xa³ **chiúh²u³** ja³ní⁴

Há⁴ he³ xey³ jah² chiéy².

—Há⁴ he³ xey³ xih² la³ —féh³ Laa².

¿Xi² mi³xa³ jaa³ **chiúh²u³**?

—La³ xa³ jaa³ —féh³ Lii².

¿Xi² mi³xa³ maa³ la³?

—Ja³ la³ maa³ **chiú²u³** —féh³ Tii².

—Ja³ la³ taa⁴ —féh³ Lii².

—Hi²xiáh³ maah⁴ taa⁴ **chiú²u³** —féh³ Laa².

Hi²xiáh³ liih² mi² mi³xa³ ja² **chiú²u³**.

Há⁴ he³ liih² mi² mi³xa³ ja⁴ chiáh².

LECCION 10

Ja³ni⁴ há⁴ he³ xey³ tih¹.

Ja³ni⁴ mi³xey³ maah¹.

Ja³ni⁴ mi³xa³ lii¹.

¿Xi² xey³ tih¹ **ja³ni⁴?** Jaa¹, hi²xiáh³ mi³xey³ tih¹ la³ **ja³ni⁴.**

¿Xi² xey³ maah¹ **ja³ni⁴?** Jaa¹, hi²xiáh³ mi³xey³ maah¹ **ja³ni⁴.**

Mi² mi³xey³ maah¹ la³, mi²ja³ hi²xiáh³ liih².

Mi² mi³xey³ tih¹ la³, mi²ja³ há⁴ he³ liih².

—**Ja³ni⁴** hi²xiáh³ xa³ lii¹ la³ —féh³ Laa².

—Há⁴ he³ mi³lii⁴ xa³ lii¹ la³ —féh³ Tii².

¿Xi² xa³ lii¹ taa³ chiúh²u³ **ja³ni⁴?**

Há⁴ he³ mi³xa³ lii¹ **ja³ni⁴.** Ti¹ xaah¹ ba² xa³ la³.

Há⁴ he³ xey³ Tii², há⁴ he³ xey³ Lii², ti¹ Laa² ba² xey³.

LECCION 11

Hi²xiáh³ mi³hee³² mih³ la³.

Há⁴ he³ mi³hee³² mih³ chiúh²u³.

Ja³ní⁴ hi²xiáh³ mi³hee³² chiáh² Laa².

Há⁴ he³ lii⁴ xi³ mi³hee³².

¿Xi² xa³ mii¹ mi³jih³ ja³ní⁴? Jaa¹, mi³xa³ ba² mii¹ mi³jih³ ja³ní⁴.

Hi²xiáh³ mi³hee³² mi² há⁴ he³ xa³ mii¹ mi³jih³.

¿Xi² xey³ mii³ la³ ja³ní⁴? Há⁴ he³ lii⁴ xi³ mi³xey³.

Mi² mi³xey³ mii³ la³, mi²ja³ hi²xiáh³ liih². Hi²xiáh³ mi³hee³² mi² há⁴ he³ xey³ mii³.

Há⁴ he³ liih² tii² mii³ ni³, hi²xiáh³ mi³hee³².

Hi²xiáh³ mi³hee³² liih² chiáh² ja³ní⁴.

Hi²xiáh³ mi³hee³² xaah² chiáh². Há⁴ he³ mi³hee³² xaah² chiúh²u³.

Hi²xiáh³ liih² tii³ xaah² chiúh²u³.

Mi² mi³xey³ lah², mi²ja³ hi²xiáh³ mi³hee³². Hi²xiáh³ mi³hee³² tii² lah². Hi²xiáh³ ti³ tii².

Há⁴ he³ lii⁴ mi³xii⁴. Hi²xiáh³ mi³hee³² xii⁴.

Há⁴ he³ liih² chiúh²u³ xiih². Xii² chiáh² ba².

Xey³ Laa², xey³ Tii², há⁴ he³ máh⁴ xey³ li² Lii².

LECCION 12

ga³jme⁴ **mi³hee³²**

hi²xiáh³ liih² **ga³jme⁴**

há⁴ he³ **ga³jme⁴** ja³ní⁴

¿Xi² xa³ mi² **ga³jme⁴** **mi³hee³²**?

Há⁴ he³ lii⁴ xi³ xa³ **ga³jme⁴**.

Há⁴ he³ xa³ ta² **ga³jme⁴**.

Há⁴ he³ xey³ ñih¹ chiéy² ja³ní⁴. Hi²xiáh³ liih² **ga³jme⁴** ñih¹ ní³ ja³ní⁴. Hi²xiáh³ ñaah⁴ ñih¹ ní³ ja³ní⁴.

Xi³ ní³ há⁴ he³ xa³ ñi³ la³, mi²ja³ **ga³jme⁴** ñii⁴ chiáh² ñih¹ ní³.

Hi²xiáh³ liih² **ga³jme⁴** Tii², hi²xiáh³ taah⁴ jii⁴ ñi². Há⁴ he³ máh⁴ lii⁴ ñi² Tii² ní³ ja³ní⁴.

Hi²xiáh³ liih² ñii² Laa² ní³ **ga³jme⁴**. Há⁴ he³ ñaah⁴ ñih¹ ní³ chiáh².

Xi² ñi² xi³ la³ xii² Tii² ní³.

Hi²xiáh³ liih² mi³xii⁴ ja³ní⁴. Há⁴ he³ máh⁴ xii⁴ mi³hee³².

LECCION 13

Há⁴ he³ **máh⁴** xa³ xiíh² chiáh² ja³ní⁴. ¿Xi² há⁴ he³ **máh⁴** xa³ chiúh²u³ ja³ní⁴? Hi²xiáh³ xa³ chiáh² ñih¹ ní³ ja³ní⁴.

Mi³xa³ jaá² taa⁴ chiáh² ñih¹ ní³ ja³ní⁴. Hi²xiáh³ liih² mi¹jaá² taa⁴ chiáh² ní³.

Ñíih² ma³ ní³ xaa⁴ jaá² taa⁴ chiáh² ní³.

Há⁴ he³ **máh⁴** xey³ jaá² ja³ní⁴, ñaa² ba² ja³ní⁴. Hi²xiáh³ mi³hee³² xi³ há⁴ he³ xey³ jaá².

Hi²xiáh³ miíh² mi¹ñi² ñih¹ ní³ ga³jme⁴. Xa³ ma³laáh² chiáh² ñih¹ ní³.

Hi²xiáh³ xa³ lá² chiáh² Tij². Há⁴ he³ **máh⁴** xa³ chiáh² Laa².

Hi²xiáh³ mi³xa³ táh² chiáh² Lii².

Hi²xiáh³ liih² lí² táh² chiáh² Lii². Hi²xiáh³ liih² ga³jme⁴ Lii².

Laa¹ ma³li⁴ ñii² xá² chiáh² Lii². Hi²xiáh³ mi³hee³² xi³ ma³li⁴ ñii² xá² ní³. Há⁴ he³ ma³li⁴ ñii² xá² chiáh² Laa².

LECCION 14

Hi²xiáh³ liih² taa⁴ ni³ chiaah¹ hi³ rúh⁴ mi².

Há⁴ he³ liih² taa⁴ ni³ chiaah¹ hi²xiáh³ ti³.

Há⁴ he³ liih² taa⁴ ni³ chiaah¹ há⁴ he³ máh⁴ mi².

Mi² xa³ juú², mi²ja³ hi²xiáh³ xey³ tuh³.

Há⁴ he³ xey³ tuh³ ja³ni⁴ chiaah¹ há⁴ he³ xa³ juú².

Hi²xiáh³ liih² ga³jme⁴ tuh³ ni³, mi² xa³ juú².

Hi²xiáh³ mi³ti³ túh² chiáh² Lii², há⁴ he³ máh⁴ liih². Hi²xiáh³ liih²

luú² chiáh² Tii² chiaah¹ hi²xiáh³ rúh⁴ mi². Há⁴ he³ liih² luú²

chiáh². Laa² chiaah¹ há⁴ he³ máh⁴ mi².

Há⁴ he³ máh⁴ liih² la³ chiaah¹ hi³ ga³tuu³ tu³ ni³. Hi²xiáh³

mi³hee³² ga³jme⁴ tu³ ni³.

—¿Xi² rúh⁴ xa³ ju³ taa³ chiúh²u³? —féh³ Laa².

—Há⁴ he³ máh⁴ xa³ —féh³ Tii².

—Rúh⁴ xa³ chiáh² Lii² —féh³ Tii².

LECCION 15

Há⁴ he³ **dxú⁴** dsuu² nǐ³.

Hi²xiáh³ **dxú⁴** juú¹ nǐ³.

Há⁴ he³ **dxú⁴** ga³jme⁴ dsa³ nǐ³.

Hi²xiáh³ rúh⁴ **dxú⁴** mǐh³ chiúh²u³.

Hi²xiáh³ dsaá² taah⁴ ju³ taa³ Laa² nǐ³. Ñaá² ba² taah⁴ ju³ taa³ nǐ³. Hi²xiáh³ juh³ taá² taa³ chiáh² nǐ³. Hi²xiáh³ **dxú⁴** hi³ juh³ nǐ³.

Há⁴ he³ máh⁴ **dxú⁴** dsuu² nǐ³ chiaah¹ hi³ ma³maáh² dsaah⁴ nǐ³. Hi²xiáh³ rúh⁴ **dxú⁴** mǐ³xa³ joó⁴ ja³nǐ⁴ ma³maáh². Hi²xiáh³ rúh⁴ liih² **dxú⁴** dsuu² chiáh² Laa² nǐ³ chiaah¹ hi³ rúh⁴ mǐ². Hi²xiáh³ liih² dsu² dsuu² chiáh² Tii² nǐ³ chiaah¹ hi³ há⁴ he³ mǐh².

Há⁴ he³ **dxú⁴** ga³jme⁴ dsǐ³ nǐ³, hi²xiáh³ ma³ñú² mǐ³ñuu² —féh³ Laa². Ja³nǐ⁴ mǐ³xa³ dsaa² chiáh² dsǐ³ nǐ³ chiaah¹ hi³ ma³ñú² nǐ³. Ñaá² la³ nǐ³ ma³ñú² nǐ³. Há⁴ he³ **dxú⁴** hi³ ma³ñú² nǐ³.

LECCION 16

Hi²xiáh³ liih² mi¹taá¹ tiaah² mih³ tuh³ ni³.

Há⁴ he³ máh⁴ tiaah² lí¹ mi¹dsuu² la³.

Hi²xiáh³ liih² tiaah² mi³ñuu².

Taa⁴ dsí¹ ñi² Tee² ni³.

Mi³taá⁴ dsí¹ ñi¹ ni³ ja³ni⁴.

Taa⁴ dsí¹ ñi² xaá¹ Tee² ni³.

Mi³taay⁴ jú¹ ñi² xuú¹ laá¹ ni³.

Há⁴ he³ liih² juú¹ ñih¹ ni³ chiaah¹ hi³ há⁴ he³ tiaah² lí¹ ni³. Hi²xiáh³ liih¹ ñih¹ ni³ ja³ni⁴ chiaah¹ hi³ mi³xa³ juú¹ hi³ tiaah² lí¹ ni³. Hi²xiáh³ mi³maah⁴ juú¹ ñih¹ ni³ chiaah¹ hi³ tiaah² lí¹ ni³. Ba² tiaah² lí¹ chiáh² xaá¹ ni³, chiaah¹ ñaa² ba² ni³ ca³mi⁴ ni³. Hi³ja³ hi²xiáh³ dxú⁴ chiáh².

Hi²xiáh³ liih² dsuu² chiáh² dsa³ ni³ chiaah¹ hi³ tiaah² lí¹ dsaah⁴ ni³. Há⁴ he³ liih² dsuu² ni³ hi³ há⁴ he³ tiaah² lí¹ ni³. Hi²xiáh³ maah⁴ dsuu² ni³ chiaah¹ hi³ tiaah² lí¹ ni³.

Xey³ míh¹, xey³ xáh¹, xey³ íih¹, xey³ jii¹.

laá¹

laáh¹

dsaá¹

dsaáh¹

ñii¹

ñiih¹

LECCION 17

—¿Xi² la³ ni³ cá⁴dah²eéh² diáh⁴ xuú¹ ni³? —féh³ Tii² ni³. —Jaa¹, la³ ni³ cá⁴dah²eéh² —féh³ Tee². Chiaah¹ lii⁴ ba² dxú⁴, chiaah¹ há⁴ he³ máh⁴ mih² meeh¹ xi² cá⁴dah²eéh² ni³.

—¿Xi² la³ ni³ cá⁴dah²eéh² diáh⁴ juú¹ ni³? —féh³ Tii².

—¿Jaa¹, la³ ni³ cá⁴dah²eéh² diáh⁴ juú¹ ni³? —féh³ Tee².

—¿Xi² hi³ja³ ni³ mi³juu³ ni³ dsa³jú¹? —féh³ Tii³.

Ja³ní⁴ mi³xey³ meé¹ chiáh² Jee³ ni³. Hi²xiáh³ xey³ meé¹ chiáh² Tee² ni³ ba². Hi²xiáh³ xey³ meé¹ chiáh² Mee¹ ni³. Hi²xiáh³ cá⁴dah²eéh² meeh¹ ma³tah³² ni³ meé¹ ni³. Hi²xiáh³ mi³hee³² dsí² meé¹ ni³. Ba² cá⁴dah²eéh² mih³ chiáh² Jee³ ni³. Há⁴ he³ dxú⁴ ca³dah²jmeé⁴ meé¹ ni³.

Ja³ní⁴ mi³tee³ dsí² Tee² ni³. Há⁴ he³ máh⁴ ga³jmeé⁴ ta² Tee² ni³. Meé² ba² mi³jmeé⁴ ja³ní⁴, joó⁴ há⁴ he³ dxú⁴ jmeé⁴ Tee² ni³ hi³ jmeé⁴ meé² ni³.

Há⁴ he³ xey³ Lii² ja³ní⁴ chiaah¹ ñii¹ chiáh² Jee³ ni³. Ñii¹ chiáh² Jee³ Lii² ni³, chiaah¹ hi³ mi³hí⁴tee³ ñih¹ chiéy². Chiaah¹ há⁴ he³ máh⁴ xa³ je² chiáh² Jee² ni³, hi³ja³ ni³ ñii¹ Lii² ni³ hi³ mi³hí⁴tee³ ñih¹ chiéy² ni³.

jee², xeeh⁴, me², xeh², méh¹, Tee², jee³, je², Mee¹

LECCION 18

— Xi^2 $\text{ma}^3\text{nii}^1\text{u}^3$ caáh^3 xi^2 je^1 dsaa^{42} ni^3 ? — féh^3 Laa^2 . — Jaa^1 , $\text{ma}^3\text{nii}^{42\dot{a}2}$ caáh^3 nāa^2 xi^2 je^1 dsaa^{42} ni^3 — féh^3 Lii^2 .

$\text{Hi}^2\text{xiáh}^3$ $\text{mi}^3\text{hee}^{32}$ hi^3 $\text{ma}^3\text{nii}^1\text{u}^3$ caáh^3 xi^2 je^1 dsaa^{42} ni^3 — féh^3 Laa^2 , chiaah^1 nāa^2 xi^2 je^1 dsaa^{42} ni^3 $\text{cá}^4\text{dah}^2\text{ééh}^2$ diáh^4 dsa^3 dsaah^{42} ni^3 . $\text{Ja}^3\text{ní}^4$ mi^3xa^3 dsaa^2 $\text{chiúh}^2\text{u}^3$ chiaah^1 hi^3 $\text{ma}^3\text{nii}^1\text{u}^3$ caáh^3 ni^3 . Há^4 he^3 dxú^4 hi^3 $\text{ma}^3\text{jiih}^4\text{u}^3$ caáh^3 diáh^4 dsa^3 dsaah^{42} ni^3 . Bá^4 caáh^3 chiáh^2 ba^2 $\text{hi}^2\text{xiáh}^3$ ti^{42} ni^2 diáh^4 dsa^3 ni^3 .

Mi^2ja^3 $\text{gá}^4\text{féh}^3$ Lii^2 ni^3 — há^4 he^3 $\text{ma}^3\text{jiih}^{42\dot{a}4}$ diáh^4 dsa^3 dsaah^{42} ni^3 . Caáh^3 tiaah^2 ba^2 $\text{gá}^4\text{jiih}^{42\dot{a}4}$ diáh^4 baa^4 caáh^3 tiaah^2 ba^2 ni^3 $\text{cá}^4\text{dah}^2\text{ééh}^2$ xi^2 je^1 dsaa^{42} ni^3 , baa^4 xuuh^{42} $\text{ní}^2\text{nū}^1$ ni^3 ba^2 ni^3 $\text{cá}^4\text{dah}^2\text{ééh}^2$ ni^3 . Há^4 he^3 xa^3 hi^3 $\text{mi}^3\text{hee}^{32}$ $\text{ma}^3\text{jmeéy}^4$ — féh^3 Lii^2 .

$\text{Ná}^4\text{lí}^1$ chiáh^2 xa^3 dsaa^2 $\text{chiúh}^2\text{u}^3$ — féh^3 caáh^3 Laa^2 — chiaah^1 hi^3 $\text{ma}^3\text{nii}^1\text{u}^3$ ni^3 . $\text{Hi}^2\text{xiáh}^3$ $\text{mi}^3\text{hee}^{32}$ dsaá^1 chiáh^2 diáh^4 dsa^3 ni^3 , hi^3ja^3 mi^3xa^3 dsaa^2 $\text{chiúh}^2\text{u}^3$. Chiaah^1 $\text{hi}^2\text{xiáh}^3$ xee^4 nih^{42} diáh^4 dsa^3 ni^3 .

Há^4 he^3 máh^4 nii^4 caáh^3 ni^3 xa^3 ja^3 duh^3 há^4 $\text{hí}^4\text{xaá}^4\dot{a}^4$ nih^{42} — féh^3 Lii^2 .

Mi^3xa^3 $\text{mi}^1\text{mee}^{42}$ mee^2 , mi^3xa^3 $\text{mi}^1\text{mee}^{42}$ meé^1 , baa^4 mi^3xa^3 $\text{mi}^1\text{mee}^{42}$ tu^3 ni^3 . Té^4 té^4 teeh^1 , té^4 té^4 teeh^1 , ma^3taa^4 mi^1mee^4 xaá^1 tu^3 ni^3 , hi^3ja^3 ni^3 jmeé^4 niih^2 ni^3 .

nii^{42} , ti^{42} , jee^{42} , laa^{42} , dsaah^{42} , ní^{42} , ti^{42} , xuuh^{42}

LECCION 19

Hi²xiáh³ liih² fñ³ **chié⁴**.

Há⁴ he³ xa³ fa³ **chié⁴**.

Há⁴ he³ xa³ faáh² **chié⁴**.

Há⁴ he³ xa³ fiih⁴ **chié⁴**.

Há⁴ he³ xey³ faa² **chiéy²**.

—Há⁴ he³ xa³ ta² **chié⁴** baá⁴ há⁴ he³ xa³ laa³ **chié⁴** baá⁴ ní⁴ mih³ **chié⁴**, hi³ja³ nĩ³ ñii⁴²a² fñ³ nĩ³ —féh³ Fee².

Mĩ²ja³ ñii¹ Fee² chiáh² dsa³ nĩ³, chiaah¹ liih⁴ hi³ mi³xa³ caáh³ ta² nĩ³.
—Hi²xiáh³ xey³ fñ³ chiáh² dsa³ nĩ³ —féh³ Fee² nĩ³. —Hi²xiáh³ cá⁴dah²eéh² mih³ **chié⁴** diáh⁴ fñ³ nĩ³ —féh³ Fee². —baá⁴ hi²xiáh³ fñ³ mih³ **chié⁴** hi³ cá⁴dah²eéh² nĩ³. Caáh³ chiáh² ba² hi²xiáh³ cá⁴dah²eéh² laa³ **chié⁴**. Caáh³ tiaah² nĩ³ ba² ma³ñii⁴²a², há⁴ he³ máh⁴ ñii⁴ caáh³, chiaah¹ hi³ cá⁴dah²eéh² diáh⁴ fñ³ nĩ³ mih³ **chié⁴** nĩ³ —féh³ Fee².

Há⁴ he³ dxú⁴ fñ³ nĩ³ chiaah¹ hi²xiáh³ xey³ fñ³ jee⁴² fñ³. Baá⁴ caáh³ chiáh² ba² hi²xiáh³ fñ⁴² dsaah⁴ jee⁴² fñ³ nĩ³, baá⁴ ba² há⁴ he³ dsaa⁴²a² fáh² hi³ ca³dah²liu⁴ diáh⁴ dsa³ nĩ³.

fñ¹, fñ², fñ³, Fee², fáh², fñ⁴², fñ³, fñ¹

LECCION 20

mi³xi³² jniá³

ma³xi² jniá³

ñii⁴ jniá³

Há⁴ he³ xa³ cáh³ti³² chié⁴ jniá³.

Hi³mi³² ba² chié⁴ jniá³.

Há⁴ he³ ñii⁴ jniá³ ni³.

Hi²xiáh³ mi³hee³² chié⁴ jniá³.

Há⁴ he³ dxú⁴ jmee⁴ dsa³ xaa³² ni³, hi²xiáh³ xi³² jniá³. Hi³ja³ hi²xiáh³ fñh⁴² dsiy⁴ baá⁴ ja³ni⁴ mi³xi³² caáh³ jniá³.

Há⁴ he³ xa³ laa³ chié⁴ baá⁴ há⁴ he³ xa³ mih³ chié⁴, há⁴ he³ xa³ cáh³ti³² chié⁴ jniá³, hi³ja³ ni³ mi³xi³² jniá³ ni³ lii³²a². Hi²xiáh³ mi³hee³² ma³li⁴ chiaah¹ hi³ ma³xi² jniá³ ni³. Há⁴ he³ xi³ he³, xi³ caáh³ tiaah² ni³ ba² ma³xi² jniá³. Joó⁴ ja³ni⁴ mi³xi³² caáh³ jniá³ chiaah¹ hi³ há⁴ he³ xa³ mih³ chié⁴ ni³.

Há⁴ he³ xa³ dsaa² chié⁴ jniá³ baá⁴ xi³² jniá³ ni³, ñaa² ba² ni³ naa³ dsaa² chiáh² ni³. Hi³ja³ há⁴ he³ máh⁴ ñii⁴ chiáh² dsa² xaa³² ni³, chiaah¹ hi³ ma³xi² jniá³ ni³. Ba² há⁴ he³ máh⁴ dsaa³² Lii² ni³ chiáh² dsa³ xaa³² ni³ féh³, chiaah¹ hi³ ga³jmee⁴ liáh³ni³. Baá⁴ ba² liáh³ja³ féh³ Tu³maa³², há⁴ he³ máh⁴ dsaa³² chiáh² dsa³ xaa³² ni³, chiaah¹ hi³ ga³xi³² diáh⁴ dsa³ ni³.

dsi³², dsi³²a², dsi³²u³, ñu³², fa³², la³², taa³², taah³²

LECCION 21

Jmíyh³ heéyh³ dsaa³² féh³.

Jmíyh³ heéyh³ jñ⁴ lí⁴.

¿Xi² **jmíyh³ heéyh³ chiúh²u³?**

Jaa¹, jmíyh³ heéyh³ chié⁴.

—¿Xi² há⁴ he³ máh⁴ xa³ cuu² chiúh²u³? —féh³ Fee².

—Jaa¹, há⁴ he³ máh⁴ xa³ cáh³ti³² cuu² chié⁴ jniá³ —féh³ Tee².

—¿Xi² **jmíyh³ heéyh³ chiúh²u³?** —féh³ Fee².

—Jaa¹, **jmíyh³ heéyh³ chié⁴**, há⁴ he³ máh⁴ xa³ cáh³ti³² cuu² chié⁴ —féh³ Tee².

—Baá⁴ hi²xiáh³ cuuh⁴ la³ chié⁴ hi³ja³ ni³ há⁴ he³ xa³ cuu² chié⁴. **Jmíyh³ heéyh³ hi²xiáh³ cuuh⁴ la³ chié⁴**, hi³ja³ ni³ ca³ba² dsi² ma³ñii⁴²á², chiaah¹ **jmíyh³ heéyh³ hi²xiáh³ cuuh⁴ la³ chié⁴**. Joó⁴ ma³ñii⁴²á² cáh³jii³ chiaah¹ há⁴ he³ xa³ cáh³ti³² cuu² chié⁴ —féh³ Tee² ni³.

¿Xi² mi³caa⁴²u³ ja³ní⁴?

mi³caa⁴²u³ cáh³ti³²

ca³jaa⁴ ba² ma³li³caa⁴²á² (yo)

cáh³jii³ ba² ma³li³caa⁴²á² (nosotros)

caa³, ca², caah⁴, cá¹, cii³, ciih⁴, cíh², caah³², cuú¹

LECCION 22

Ma³caá³ cáh³ti³² laa³ chié⁴ ní³.

Mi³ñuu² **ma³caá³** fñi³ ní³.

Ma³cí³ mí³ ní³ hi³ **ma³caá³** fñi³ ní³.

Ma³cí³ Fee² ní³ hi³ ma³íí³ xi³ hi³ **dsa³caá³** fñi³ ní³.

—¿Xi² lí³u³ hi²tii³ tu³? —féh³ Laa².

—Há⁴ he³ lí³á⁴ cáh³ti³² jniá³ —féh³ Tii². —Baá⁴ hi²xiáh³ **gaáy³** ta² lii³²a²
baá⁴ há⁴ he³ máh⁴ xa³ tu³ chié⁴ ja³ní⁴ —féh³ Tii².

—Heéyh³ ba² **gaáy³** ta² lii³²a² joó⁴ hí⁴lí³a² xí³ ní³ hí⁴jii³²a² hi³ jmíyh³
heéyh³ hí⁴lí³a², chiaah¹ ha⁴ he³ jmíyh³ **gaáy³** ta² —féh³ Laa².

Mi²ja³ liáh³la³ féh³ caáh³ Tii². —¿Xi² rúh⁴ xa³ tu³ chiúh²u³ ja³ní⁴?

—Jaa¹, rúh⁴ xa³ caa³ chié⁴ baá⁴ hi²xiáh³ liih² **gaáy³**. Ba² ja³ la³ tu³ chié⁴
—féh³ Laa².

—Heéyh³ ba² chiúh²u³, hi²xiáh³ **gaáy³** tu³ chiúh²u³ ní³ —féh³ Tii².

—Ba² xa³ caa³ hi³mí³² chiáh² Fee² ní³ joó⁴ xaá¹ ba² ní³ cá⁴lá⁴ hi³ja³ há⁴
he³ **gaáy³** ta² cá⁴lá⁴. Baá⁴ jmíyh³ caa³ tu³ hi³ **gaáy³** cáh³ti³² cá⁴lá⁴.
Hi²xiáh³ rúh⁴ liih², chiaah¹ jmíyh³ heéyh³ hi³mí³² ba² ní³ tu³ hi³ cá⁴lá⁴ xaá¹
ní³.

ñuu³, xii³, caáh³, xuúh³, féh³, jáh³, jéh³, jiih³, lí³

LECCION 23

Xey³ laa⁴² chiaá².

Ma³juy⁴ mǐ³ chiaá².

Ma³juy⁴ ñih¹ chiaá².

Hi²xiáh³ cuuh⁴ tǝy⁴ ma³li⁴ hi³ja³ ma³meéy².

Ma³laáy³ ta³ chiaá² ni³.

Hi²xiáh³ maah⁴ ma³cǝy³ tu³ chié⁴ ni³.

—ǝXi² heéy³ ba² hi³ dah²féh³ hi³ há⁴ he³ máh⁴ xey³ laa⁴² chiúh²u³ —féh³ Fee².

—Jaa¹, heéy³ ba² liáh³ja³, hi³ja³ hi²xiáh³ fǝh⁴² dsiy⁴ —féh³ Tee² ni³.

Hi³ja³ liáh³caay³ hí⁴jú³á⁴ ba² lii³²a² chiaah¹ hi³ há⁴ he³ máh⁴ xey³ laa⁴²

chiaá² ni³. Ba² há⁴ he³ xi³ he³ hi³ ma³juy⁴ ni³ chiaah¹ rúh⁴ xey³ ba²

chiéy² li² ñuyh⁴. Baá⁴ hi²xiáh³ líh¹ diáh⁴ liáh³xi³ diáh⁴ hi³ chiaá² ni³.

Chiaah¹ diáh⁴ hi³niy³² chiaá² hi²xiáh³ di³jǝy¹ baá⁴ hi²xiáh³ di³tǝy⁴².

Joó⁴ diáh⁴ laa⁴² chiéy² li² ñuyh⁴ ni³ hi²xiáh³ di³cáyh¹ liáh³xi³ diáh⁴ hi³

chiaá² ni³. Hi³ja³ liáh³ba² ruh³ há⁴ he³ hí⁴jú³á⁴ chiaah¹ hi³ mǐ³xey³ caáh³

laa⁴² chiaá².

dsǝy⁴, voy⁴, dsǝy¹, cayh⁴, tuyh⁴, nuy¹, jíy¹, xéy²

LECCION 24

Há⁴ he³ **na³fáyh⁴** mi¹ya³ ni³.

Há⁴ he³ **na³fáyh⁴** dsíy⁴.

Há⁴ he³ **na³fáyh⁴** yah³ ni³.

—Mi³ñuu² ma³ñii⁴²á² yaa¹ fñ³ ni³. Mi²ja³ ma³jñih⁴²á⁴ jay³ yah³. Baá⁴ hi²xiáh³ liih² mi¹ñi² yah³ ni³. Baá⁴ yeey⁴ liáh³ni³ ñia³caayh³² jaá² yah³ ni³.

Joó⁴ liáh³caáh³ xi³² dsí³ ni³ mi²ja³ ma³ja³² yah³ ni³. Hi²xiáh³ cñh⁴ jaá² ni³ liáh³ ma³ja³² xaá¹ ni³. Hi³ja³ ta³hiy⁴ **na³fáyh⁴** mi³ñeh³²á⁴ chiaah¹ hi²xiáh³ ñaah⁴²á⁴ yah³ ni³. Hi³ja³ **na³fáyh⁴** ma³jaah³²á⁴ chiaah¹ foóh¹ hí⁴cúyh³ jniá³ yah³ ni³. Baá⁴ laah¹ ma³cúyh³ dsí³ ni³ yah³ ni³. Joó⁴ há⁴ he³ **na³fáyh⁴** gaáy³ yah³ ni³, jay³ mñ¹ hi³ jayh⁴ ba². Joó⁴ ca³liuh² ba² ma³ja³² yah³ ni³ ja³ba² ma³cíyh². Ba² ja³ba² ma³ja³² jaá² ni³ liáh³ ma³ja³² xaá¹ ni³. Joó⁴ ba² ja³ba² ma³cíyh² jaá² ni³ ja³ba² hi² ma³cíyh² xaá¹ ni³. Mi²ja³ **na³fáyh⁴** ma³jaah³²á⁴, liáh³caáh³ ma³cíyh² diáh⁴ ni³. Nñh¹ ja³ba² nñh¹ ma³li⁴.

yaa³, yeey⁴², yaa⁴, yuu⁴², yuuh³, ya³, yuuh², yuuh¹, yaah⁴²

LECCION 25

Gá⁴jla⁴²á² liáh³bií⁴ liáh³caáh³ cá⁴caá³ ñuy⁴.

Gá⁴jla⁴²á² liáh³bií⁴ ja³jaá⁴ liáh³ gá⁴tíy⁴ jniá³ ní³.

Hi³ba² hi³ gá⁴tíy⁴ jniá³ ní³ gá⁴jiih⁴²á⁴ caáh³ liáh³bií⁴.

Hi²xiáh³ liih² ñuy⁴ hi³ gá⁴jmeéy⁴ mi³xa³ lí⁴ joó⁴ gá⁴caá³. Hi³ja³ hi²xiáh³ fiíh⁴² dsiy⁴ chiaah¹ hi³ há⁴ he³ máh⁴ xa³ ñuy⁴ ní³. Hi²xiáh³ **gá⁴jla⁴²á² mi² ca³li³liíh⁴ dsiy⁴ hi³ cá⁴í⁴ liáh³ní³. Hi²xiáh³ ñuú³ liáh⁴ji³ hi³la³ hi³ní³ chié⁴ gá⁴yeéy⁴. Gá⁴yeéy⁴ caá³ ma³lih³ hi³ ca³li³mi⁴ mih³ chié⁴. Hi³ja³ ba² ní³ hi²xiáh³ **gá⁴jla⁴²á² mi² ca³li³liíh⁴ dsiy⁴ ma³lih³ chié⁴ ní³.****

Baá⁴ caáh³ chiáh² ba² hi²xiáh³ **gá⁴jla⁴²á² chiaah¹ hi³ gá⁴júy⁴ jay³ xi³yuy³ chiaá². Baá⁴ caáh³ chiáh² ba² laah¹ gá⁴caá³á⁴ ñeéy⁴ yáh¹. Joó⁴ cá⁴láy⁴ ruh³ liáh³bií⁴ diáh⁴ xi³yuy³ hi³ mi³cáyh¹. Tí¹ xiu³ñih¹ ba² ní³ gá⁴júy⁴ ní³. Joó⁴ hi²jmeey⁴² ruh³ caáh³ liáh³bií⁴ ñuy⁴ ní³. Ní³ ba² xi² hí⁴caá³ caáh³ ba².**

dsaá⁴, meé⁴, nú⁴, vó⁴, chié⁴, jii⁴, dsaáh⁴, laáyh⁴, dxúy⁴

LECCION 26

Cuaay¹ ná² gaáy³ liih² ma³lí⁴.

Ja³ní⁴ hi²caay¹ **cuaay¹ ná²** chiúh²u³.

Há⁴ he³ na³fáyh⁴ ga³caa⁴ **cuaay¹ ná²** u³dsaáy⁴ ní³.

Ná⁴lí¹ **cuaay¹ ná²** ñii⁴ xi²nuu³ mi³ñuu² joó⁴ há⁴ he³ ma³ñii⁴²á² chiaah¹
cuaay¹ ná² gaáy³ ma³míh⁴ jmí². Laah¹ ná⁴yéy¹ jmí¹ ma³míh⁴. Hi³ja³ la³ ba²
 je¹á² mi³ñuu², chiaah¹ hi³ ma³lí⁴ liáh³ní³.

Hi³ja³ liáh⁴ji³ nah² ba² ma³jmeéy⁴, chiaah¹ naáy⁴ liáh³bií⁴ nah² ní³.
 Mi³xa³ **cuaay¹ ná²** liáh³bií⁴ hi²ñi²a² nah² ní³ chiaah¹ hi³ mi³maah⁴ jii⁴ lí⁴ ní³.
 Hi³fáh⁴ hi³ ma³túy⁴ ta² ní³ hi³ja³ hi²xiáh³ fíy⁴ hi³ mi³dah²xi³² jniá³.
Cuaay¹ ná² gaáy³ mi³fíh⁴² dsiy⁴ chiaah¹ hi³ dah²xi³² jniá³ ní³, hi³ja³ hi²xiáh³
 ma³jla⁴²á².

Hi³ja³ na³fáyh⁴ hi²túy⁴ ta² ní³ ga³jií⁴. Níh¹ ja³ ba² níh¹ ta³hiy⁴, duh³
 há⁴ máh⁴ hí⁴dah²xí² jniá³ caáh³. Chiaah¹ há⁴ he³ **cuaay¹ ná²** hi³ xa³ nah²
 chié⁴ ní³ baá⁴ hi³ dah²xi³² jniá³ ní³. Chiáh² haá¹ hi²túy⁴, gu³xí³ he³ ba² há⁴
 he³ máh⁴ hi²jmeey⁴² cáh³ti³² ga³jií⁴ duh³ há⁴ máh⁴ hi²dah²xí² jniá³. Níh¹
 ja³ba² níh¹ hí⁴lí³.

naa⁴², naáy⁴, nuu³, nu¹a², níh², nah², níy³, níh¹

LECCION 27

Há⁴ he³ na³fáyh⁴ xa³ **dxah¹vó⁴** chié⁴ fñ³ la³.

Xi²nuu³ ba² xa³ **dxah¹vó⁴** chié⁴.

Liáh⁴jy³ ba² dsa³ xa³ **dxah¹vó⁴** chiáh² fñ³ la³.

Jay³ jniá³ ba² ni³ há⁴ he³ xa³ **dxah¹vó⁴** chié⁴ fñ³ la³.

Hi²xiáh³ mi³hee³² ná⁴li¹ hee³ hi³ ná⁴jii⁴² jee⁴² chiúh²u³ ni³. Na³heeh⁴ lí⁴ **dxah¹vó⁴** tñ² ni³, hi³ja³ há⁴ he³ na³fáyh⁴ hí⁴hih² pá⁴ tí⁴. Hí⁴hih² gñ¹ pá⁴ tí⁴ hu² cā³ há⁴ he³ na³heeh⁴ **dxah¹vó⁴** ni³. Mi²ja³ há⁴ he³ máh⁴ hí⁴jmeé⁴ naá² xuú¹ ni³.

Hi²xiáh³ dxú⁴ **dxah¹vó⁴** hi² gá⁴xií³ ni³ hi³ja³ liáh³bií⁴ hí⁴tí⁴u³ ñuú³ hi³ ma³haáy² ni³. Hi²xiáh³ fñy⁴ dsa³ cá⁴dah²jñ³ **dxah¹vó⁴** ni³ chiaah¹ cuāy¹ná² gaáy³ dxú⁴ vó⁴ ni³. Ba² ga³hee⁴ hí¹ liáh³bií⁴ hee³ hi³ ya²hií⁴u³ ni³. Hi³ja³ há⁴ hi³fñh⁴² háy² chiaah¹ liáh³bií⁴ hí⁴heé⁴ hí¹ hee³ ni³.

Mi²ja³ hi²xiáh³ ñuú³ cuu² hí⁴tí⁴u³ mi² mi³hi²nñy³ hi³ ni³ chiúh²u³. Mi²ja³ há⁴ he³ máh⁴ hí⁴lí³ chiúh²u³ cáh³ti³² dsa³cñy³.

haay⁴, haah³, hñh², hú², huú⁴, hiíh⁴, hí¹, heéyh³

LECCION 28

Chieéyh¹ dsaá¹ u³dsaáy⁴ ní³ hi³ja³ mi³na³cayh³² ja³ní⁴.

Hi²xiáh³ naáy³ **chieéyh**¹ jniá³ hi³niy³².

Ja³ní⁴ mi³xa³ **chieéyh**¹ hi³ja³ há⁴ he³ hí⁴jé³.

Há⁴ he³ **chieéyh**¹ cáh³ti³² ja³ní⁴.

Tiá³ mi³heé¹ chié⁴ jii⁴ ma³lih³ hi³ naah³² hi² hí⁴niaá⁴. Ma² jáh³ tiaah² ma³chie³ ma³jii³ yaa¹ xi²nuu³ chié⁴ ní³. Baá⁴ hi²xiáh³ ba³ hiih². Hi³ja³ laah¹ ma³cíh⁴á⁴ dxah¹vó⁴. Baá⁴ laah¹ ma³niaá⁴ ma³lih³ ní³ jee⁴² ñii³ ní³. Liáh³ba² tiaah² liaá¹ hi³ja³ ní³ laah¹ ma³niaá⁴ caa³ cuaay¹ná² ní³, chiáh² haá¹ tiaah² liaá¹ hi³ja³ ní³ ma³li⁴ liáh³ni³. Chiáh² haá¹ ma³niaá⁴ hu² caa³ ba² há⁴ he³ mih² ñii³ ní³.

Hi²xiáh³ liih² ná⁴li¹ ma³lih³ ní³ chiaah¹ **chieéyh**¹ ñuu³ color chiáh². Xa³ hi³ niaá³ baá⁴ xa³ hi³ tiaa³ baá⁴ **chieéyh**¹ hi³ liah³.

Ba² xey³ dsa³ hi³ ca³dah²féh³ hi³ xa³ ma³lih³ hi³ tiaah² juú² joó⁴ hi³ ní³ hí⁴niaá⁴ xiáh³ ca³lí³ dsí² ba². Há⁴ ja³ liáh³xi³ ma³lih³ gaáy³ hi³ ba³ gá⁴hiih² ní³. Chiaah¹ tuh³ ba² ní³ ga³hó⁴á⁴ ma³lih³ tiaah² juú² ní³. Baá⁴ há⁴ he³ **chieéyh**¹ ñuu³ color chiáh² hi³niy³².

tiaa³, niaá³, liaá¹, xiaa⁴, niaáh², tiaá², tiaah⁴

LECCION 29

¿He² ni³ chieéyh¹ ma³hóy² na¹ma³ chiúh²u³ ni³?

¿Jmiih⁴² ni³ hi²jmeey³ hi³ há⁴ he³ xa³ chieéyh¹ hi²hoy¹ ni³?

Xi³ dxú⁴ chieéyh¹ hi²hoy¹ na¹ma³ chiúh²u³ ni³.

¿He² ni³ chieéyh¹ ga³hoy³² chiúh²u³ niu³?

Hó² ji³ni⁴ ma³ dsa³ha⁴² hi³raá³ ni³.

Hi²xiáh³ dxú⁴ na³ho² ma³ dsa³ha⁴² hi³raá³ chiúh²u³ ni³.

Hi²xiáh³ hee⁴ tiy⁴. Hi²xiáh³ **chiaah**^{42á2} dsaá¹ chiaah¹ há⁴ he³ ga³eeyh⁴ ñuú³ hó². Chiaah¹ hi²xiáh³ hee⁴ me⁴²haay⁴ ca³lí³ hi³ja³ ni³ há⁴ he³ na³fáyh⁴ ga³eeyh⁴ hó² ni³. Chiáh² haá¹ há⁴ he³ **chiaah**^{42á2} liáh³la³ hu² ga³eeyh⁴ ñuú³ hó².

Ba² há⁴ ja³ liáh³caay³ hi³ há⁴ he³ xa³ hi²eeyh⁴², joó⁴ hi²xiáh³ hee⁴ me⁴²haay⁴ ca³lí⁴ mi³ga³eeyh⁴ ñuú³. Hi³ja³ hi²xiáh³ ga³ja^{42á2}. Joó⁴ hi²xiáh³ dxú⁴ chiáh² diáh⁴ hi³ há⁴ he³ hee⁴ me⁴²haa² ca³lí³ chiaah¹ hí⁴jooy³ ba² hí⁴dah²ééh² ñuú³ cáh³ti³² diáh⁴ hi³niy³².

Baá⁴ hi²xiáh³ ñuú³ cuu² ca³dah²yeey³² chieéyh¹ me⁴²haa² diáh⁴ hi³niy³² chiaah¹ hi³ ñuú³ ca³dah²eeh³² ni³. Joó⁴ há⁴ he³ foyh⁴ diáh⁴ hi³niy³² hí⁴dah²ééh² ñuú³ hó² ni³ chiaah¹ hi³ há⁴ hee⁴ me⁴²haa² diáh⁴ ca³lí³ ni³. Oóyh² niíh² ba² diáh⁴ hi³niy³² chiaah¹ xi³fáh⁴ ca³lí³hee⁴ me⁴²haa² diáh⁴ niíh². Joó⁴ **chiaah**^{42á2} chie⁴ liáh³ni³ jniá³ ja³ní⁴.

foo³, hó², hoo⁴, foyh⁴, joó⁴, hooy⁴, foh²

LECCION 30

Hi²dxeeyh¹ chiaah^{42á2} hi³niy³² hó² ya³dsi² ni³.

Ma³dxeeyh² chiaah^{42á2} hi³niy³² mi¹cah³ ni³.

Gá⁴dxeeyh² chiaah^{42á2} comida.

Mi³hi²dxeeyh¹ chiaah^{42á2} deey² ni³ galleta.

Ñii^{42á2} ya³dxeeyh² hó² ya³dsi² chiáh² Guú¹.

Dxaah⁴² ji³ni⁴ ho²jeeh¹ ni³.

Ma³jooy³ ma³li³dxaa⁴² liáh³caáh³ ma³dxaa^{2á4} ni³.

Ja³ni⁴ hi²fooh^{1á2} niaá⁴ah³ caa³ tú⁴ fáh⁴liu⁴ duh³ hí⁴dsaá⁴ há²ah³ niaá⁴ah³ liáh³xi³ ná⁴li¹ gá⁴cih^{2á4}. Dxah²fi¹ ni³ gá⁴jiih^{42á4} juú¹ ja³dxaa³. Ja³ba² ya²hoo^{1á2}. Mi²ja³ gá⁴hii³² taa³ cu³haah³. Mi²ja³ cá⁴naáyh² na¹ma³ duh³ gá⁴yuú^{2á4}. Joó⁴ hi²xiáh³ juh³ gá⁴hi³.

Hi³ja³ na³fáyh⁴ jaáh^{2á4} ba². Baá⁴ chiey³ foóh¹ liáh³bií⁴ chiaah¹ foóh¹ tieeyh¹ iih¹ liáh⁴ji³ hi³ cu³haah³ ni³. Ga³fooh^{32á4} niaá⁴ah³ liáh⁴ji³ hi³ni³ duh³ há⁴ hi³yuú³ah³ caa³ cuaay¹na² liáh⁴ji³ hi³ cu³haah³ ni³.

Joó⁴ hi²xiáh³ dxú⁴ cá⁴li⁴ hi³ gá⁴túy⁴ ni³ lii³²a² chiaah¹ mi² ca³liuh² ba² ma³jaáh^{2á4} ja³ cá⁴joó^{2á4} iih¹ cá⁴bí⁴híy⁴ hi² gá⁴hi³ juú¹ ni³. Mi²ja³ jmiíyh³ hi³ dxi³ ba² jaáh^{2á4} chiaah^{42á2} dsiíy⁴ ni³.

Dxaáh² jmií¹ liáh³ja³ ba² ñii^{42á2} caáh³. Mi²ja³ gá⁴joó^{2á4} juú¹ ni³ mi³na³cayh³² hi² mi³na³júy¹ hi³ gá⁴cuuh³ iih¹ chiáh². Ñaa² dxi² ni³ gá⁴cuuh³ lii³²a² chiaah¹ hi²xiáh³ na³yaá³ dxi² ja³. Hi³ ca³juúy⁴ ba² ga³jii³²ah³ niaá⁴ah³ joó⁴ hi³ heeyh³ gá⁴joó^{2á4} ba² ni³ iih¹ ni³.

dxú⁴, dxi², dxaa³, dxeeyh⁴, dxiy¹, dxiaá⁴, dxáh²

LECCION 31

Hí⁴jooy³ ba² hí⁴síh⁴ah³ niaá⁴ah³ joó⁴ há⁴ he³ hí⁴jooy³ hí⁴síh⁴á⁴ jniá³.

Hi²xiáh³ mi³hee³² hi³ ma³lí³síh⁴ah³ niaáh⁴ah³ ni³.

Há⁴ he³ xi³ he³ hi³ cá⁴lí⁴síh⁴ah³ niaá⁴ah³ ni³.

Bi³síh⁴ah³ vóh²ah³ ji³ni⁴ chiaah¹ hi²xiáh³ xúh⁴dxí³.

Mi³ñuu² ma³síh⁴ **jniaah¹** u³dsaáy⁴ hi³ dsa³dxiaá⁴ah¹ ta² chiáh². Joó⁴ hi²xiáh³ sí² ca³tí¹á² jniá³ hi³ja³ há⁴ he³ ñii⁴ ga³jií⁴. Hi³ ba² síh³ la³ hí⁴jooy³ ta² chiáh² ni³ féh³ síh⁴ **jniaah¹**. Joó⁴ liáh⁴jiy³ ba² diáh⁴ dsa³ ni³ ma³dah³síh⁴ hi³ dsá⁴dxí⁴ ta² chiáh² ni³.

Joó⁴ hi²xiáh³ sáy⁴ ta² ca³dah²jmeé⁴ diáh⁴ hi³niy³² síh⁴ jniá², hi³ja³ ñii⁴ liáh³bií⁴ chiaah⁴²á². Ja³ aá⁴ah¹ **jniaah¹** ba² ni³ ga³jmeé⁴ah¹ dxú⁴ féh³ síh⁴ **jniaah¹**. Baá⁴ xi³ dsa³dxiaá⁴ah¹ **jniaah¹** hi³ja³ ba² ni³ hí⁴jooy³ ta² chiáh² ni³ féh³. Hi³ja³ liáh³bií⁴ dsa³dxiaá⁴ah¹ **jniaah¹** chiaah¹ há⁴ he³ na³fáyh⁴ hí⁴lí³ dxú⁴ hi³ hí⁴haa¹ ni³ hi³ hí⁴lí³ sáy⁴ ta² ni³ baá⁴ caáh³ chiáh² ba² hi²xiáh³ sáy⁴ dxah¹vó⁴ ni³.

sah³, sí¹, síh⁴², súy², síh³, sí¹, síh², sí³, siyh³

LECCION 32

Mi³hi²tíee⁴² dsi³²ah¹ jniaah¹ ja³ní⁴.

Mi³ñuu² ma³tíee⁴² dsi³²ah¹ jniaah¹.

Ja³jaá⁴ gá⁴tíee⁴² dsi³²ah¹ jniaah¹.

Ni³ lí⁴ ma³ya²tíee⁴² dsi³²ah¹ jniaah¹.

Tíee² há²ah³ ji³ní⁴ chiaah¹ hi²xiáh³ cu³laá³.

Tíee² dsi³ liéyh⁴ hi³ xeeyh³ ni³ duh³ hi²je⁴²a² **chiaa**⁴²a². Laah¹ ja³ba² liáh³xi³ na³lý⁴ hi³ **chiaa**⁴²a² na³lý⁴. Tíee² Tee² ni³ duh³ hí⁴tee³ baá⁴ xiih² hi³ hí⁴seeyh³ ba². Xi³ hí⁴nuú⁴ dsaá² hí⁴je³ chieéyh¹ jnia² mi²ja³ hí⁴lí³ dxiéy⁴ dsi¹a² ja³ baá⁴ caa³ ree³ lí⁴ liéyh⁴ chieéyh¹ hi³ nieeyh⁴² xi²ñúh⁴ chiaa⁴²a².

Baá⁴ hi²xiáh³ xieey⁴ cá⁴cíy³ diáh⁴ hi³ nieeyh⁴² xi²ñúh⁴ chiaa⁴²a². Ba² hi³ cá⁴dsaáh⁴a² ba² ja³ lí² laa⁴² **chiaa**⁴²a² hi³ tíy⁴² ja³ baá⁴ ree³ su³liéyh⁴ chieéyh¹ dsi³ **chiaa**⁴²a² ni³.

Há⁴ he³ xey³ jmi² **chiaa**⁴²a².

Há⁴ he³ xey³ jmi² chiéy².

¿Jmiih⁴² na³lý⁴ jmi² **chiaa**⁴²a² ni³?

¿Jmiih⁴² na³lý⁴ laa⁴² **chiaa**⁴²a² ni³?

tíeéyh¹, xieey⁴, tíee⁴, xieey³, liéyh⁴, nieeyh⁴², dxiéy⁴

LECCION 33

Hi³niy³² ni³ ma³jmi² dsi³ chiaa⁴²a² ni³.

Hi³niy³² ni³ mi³hi⁴jmi² ñih¹ chiaa⁴²a² ni³.

Mi¹liuh² ni³ ma³ya²jmi³ laa⁴² chiaa⁴²a² ni³.

Ja³ni⁴ mi³dsá⁴jmi³ caáh³ laa⁴² chiaa⁴²a² ni³.

Jmi⁴ ca³liuh² duh³ hi⁴tiú² hi³ jmee⁴ liáh³ni³.

Liáh⁴ji³ jmi¹ ba² naáy⁴ hi²uuyh⁴² jmi¹ chiáh² ni¹h² chiaah¹ cuay¹na²
gaáy³ dñh¹ jme³ ga³ji⁴. Baá⁴ chiaah¹ hi²xiáh³ dñh¹ léh⁴á⁴ chiaah¹ hi³ dsaay⁴
ni³.

Mi³xa³ ca³dxiaá³ na³cah³²á⁴ ñi¹h² jmaa³ la³ hi³ja³ hi²xiáh³ mi³fñh⁴² dsiy⁴
chiaah¹ há⁴ he³ máh⁴ maay⁴ xi³ jmiih⁴² hi²jmeey⁴² dxi³ mi¹jniá³ baá⁴ há⁴ he³
xey³ hi³ hí⁴hiyh³² jniá³. Xey³ ruh³ ca³hiyh³² diáh⁴ xi³yuuy³ ni³ joó⁴ há⁴ he³
xey³ hi³ hñy³ dsí² hí⁴hiyh³² jniá³ chiaah¹ hi²xiáh³ fi¹i³ laa³hey⁴ ca³dah²féh³.

Joó⁴ chiáh² haá¹ hi³ ca³dah²juu³² ba² ni³ há⁴ he³ heéyh³ fi¹i³ laa³hey⁴
ni³, xi³ fáh⁴ ree³ jniá³ chiaah⁴²a² laa⁴². Jmñyh³ hi³ dñ³cñy³² ca³dah²ñi³² jniá³
ba² ni³. Hi³ dñ³niaá⁴ hí⁴jú³á⁴ duh³ há⁴ he³ máh⁴ hi²uuyh⁴² jmi¹ chiáh² ni¹h²
ni³ ba² ni³.

jmi¹³, jmi¹⁴, jmi¹¹, jmi¹², jmaá⁴, jmee², jmiih⁴²

LECCION 34

Hi²xiáh³ mi³hee³² ma³liú³ chiaa⁴²a² mi¹liuh² ni³.
 Ma³laá⁴ mi³hi⁴liú⁴ caáh³ mi³hee³² chiaa⁴²a² mi¹liuh² ni³.
 Liáh⁴ji³ fiy⁴ hi²xiáh³ mi³hee³² ca³liu⁴ chiaa⁴²a² mi¹liuh² ni³.
 Ja³jaá⁴ cá⁴liú³ mi³hee³² chiaa⁴²a² mi¹liuh² ni³.
 Liu² ji³ni⁴, ¿he²chiaah¹ hi³ há⁴ he³ hí⁴lí³u³ hi²liúy¹ ni³?

Dah²nuu³ chiáh² liáh³ni³ diáh⁴ xih³guah³ ni³ hi³ liu⁴ dsa³he⁴ ni³. Mi²ja³
 gá⁴féh³ dsa³he⁴ ni³ —Liu² niu³ duh³ hí⁴dah²nuú⁴ diáh⁴ oóh²o³ ni³. Baá⁴
 jmee²ah³ niaá⁴ah³ sa³ he²yh³ niuu³ah³ hi³ liu⁴ oóh²ah³ ni³ duh³ hí⁴lí³ah³ dxú⁴.
 Ja³ni⁴ tiú² niu³ duh³ hi²liuy⁴² jniá³ —féh³ dsa³he⁴.

Mi²ja³ cá⁴dah²laá⁴ mi³dah²nuu³ caáh³ diáh⁴ xih³guah³ ni³ hi³ liu⁴ dsa³he⁴
 chiéy² diáh⁴ ni³. Mi²ja³ jay³ diáh⁴ xih³guah³ ni³ gá⁴cíyh⁴ dxah¹vó⁴. Mi²ja³
 hi²xiáh³ ba³ jlay³² chiaah¹ hi²xiáh³ cuuh⁴ chiáh² cá⁴lí⁴. Baá⁴ hi²xiáh³ gá⁴tiúú³
 jmi³ chiaah¹ hi²xiáh³ gaáy³ cu³haah³ tah² cá⁴lí⁴. Hi³ja³ hi²xiáh³ ga³foyh³²
 dsa³he⁴ ni³, há⁴ he³ máh⁴ ñi³² xi³ jmiih⁴ hí⁴jmeé⁴ liáh³ cá⁴lí⁴ liáh³ja³.
 Mi²ja³ cá⁴dsaáh² dsa³he⁴ ni³ lálh¹hi⁴ tah² mi¹liuh² ni³. Mi²ja³ gá⁴tuuyh³ hi³
 dsa³tiúú³ jmi³ tah² mi¹liuh². Niih¹ ja³ ba² niih¹ gá⁴jmeé² dsa³he⁴ ni³, ja³ba²
 gá⁴tuuyh³ hi³ dsa³tiúú³ jmi³.

liu², tiúú¹, niu³, dxih⁴², tiuuh², ca³liuh²

LECCION 35

¿Xi² niu³ ni³ ma³jnaa^{42u3} jniá² ni³?

¿Haá¹ niu³ ni³ ma³bi²jnaa^{42u3} jniá² ni³?

¿Xi² niu³ ni³ mi³hi²jnaa^{42u3} caáh³ jniá² ni³?

¿He² ga³cíh^{32u3} niu³ hi³ liáh^{4j3} fíy⁴ ba² ca³jnaa^{42u3} jniá² ni³?

Jnaay⁴² míh¹ hi³ jmaa³² ni³.

Hi²xiáh³ ba³ dah²caa⁴ diáh⁴ hi³niy³² hi³ja³ ni³ ma³dah²liéyh² jniá³ ni³ baá⁴ ja³ba² ma³híh^{4á4} liáh³ ma³jnaah^{42á4} dxah^{1vó4} ni³ joó⁴ ja³ba² ma³li³jnaa^{32á4} liáh³caáh³ ma³uúyh⁴ mi¹mee⁴ ni³. Liáh³caay³ xi² níi² cáh³ti³² ba² ma³táh^{2á4} lii^{32a2} hi³ ma³híh^{4á4} cáh³ti³² ni³. Há⁴ he³ na³jmíh^{3á4} cáh³ti³² hi³ja³ ni³ ma³cíh^{2á4} liáh³ni³. Baá⁴ caáh³ chiáh² ba² hi²xiáh³ cuuh⁴ diáh⁴ tíy⁴ ma³li⁴ chiaah¹ hi³ ma³jnaah^{42á4} ni³. Joó⁴ hi²xiáh³ dxú⁴ ma³dah²jmeé³ ma³dah²meéy² jniá³ diáh⁴ oóh^{2á4} ni³. Hi³ja³ há⁴ he³ máh⁴ na³fáyh⁴ cuuh⁴ diáh⁴ tíy⁴ ni³ ma³li⁴ liáh³caáh³ ma³jaáh^{2á4} ni³. Baá⁴ hi²xiáh³ liih² tiaah² jnií² hi³ja³ há⁴ he³ ma³tí³ dsíy⁴ cáh³ti³².

Liáh³ ma³dxáh^{2á4} ni³ mi²ja³ hi²xiáh³ dah²xi³² jniá³ chiaah¹ hi³ ma³táh⁴ jnií¹ mi¹sí³ hi³ xeyh⁴² ni³.

jniá³, jnií², jnií¹, na³jni⁴, jniiaah¹, jnaáh⁴, jnia²

LECCION 36

Hi²xiáh³ liih² ma³li³gaáy³ ñih¹ chiúh²u³.

¿Jmiih⁴² ni³ ma³jmeéy¹ hi³ ma³li³gaáy³ tiá³bi³ ñih¹ chiúh²u³ ni³?

Ja³li⁴ mi³dse³gaáy³ mi¹liuh² chiúh²u³ ni³.

Hi²xiáh³ gaáy³ ta² cá⁴li⁴gaáy³ xi³yuuy³ chiúh²u³ ni³ baá⁴ ma³tiúy² niu³ ni³.

Bi³gaáy¹ ji³ni⁴ dxaá³ chiúh²u³ ni³.

Hi²xiáh³ liáh³dsi³² dsi³ ni³ féh³ Guú¹ chiaah¹ hi²xiáh³ xee⁴y⁴ gaa³. Baá⁴ na³caáy⁴ li⁴ xee⁴y⁴ hi³ja³ chiáh² haá¹ há⁴ he³ máh⁴ hí⁴lieéy³ dsi³ ni³ féh³ Guú¹. Liáh³caáy³ hi³ja⁴ dsa³xee⁴y⁴ ba² gaa³ dsi³ ni³ lii³²a² féh³ Guú¹. Hi³ja³ na³fáyh⁴ gá⁴jíh²á⁴ ba² chiaah¹ hi²xiáh³ liáh³dsi³² dxi³ féh³ Guú¹. Baá⁴ duh³ gá⁴haa⁴²á² dxú⁴ cáh³ti³².

Ma³jooy³ ma³haa⁴²á² ja³ mi²ja³ gá⁴joó²á⁴ jay³ guu⁴² jey¹ yeey⁴ yuuh¹ na¹ma³ hi² hií⁴á⁴ ja³. Hi³ja³ cuaay¹na² gaáy³ gá⁴foh⁴²á⁴ chiaah¹ há⁴ he³ jlíh³ ma³joó²á⁴ jniá³ guu⁴² ni³. Hi³ja³ ni³ mi³dsaay⁴ ni³. Há⁴ he³ maay⁴ xi³ hí⁴tiaá⁴ guu⁴² ni³ hí⁴jíy⁴ jniá³ chiaah¹ jmíy³ heéy³ ba² hi²xiáh³ gá⁴foh⁴²á⁴ liáh³ gá⁴joó²á⁴ ni³.

guu⁴², gaáy³, gay³, gíh², gú⁴nuú¹, gih³, gaa³

LECCION 37

¿Xi² mi³hi²cuih³ah³ café chiaá²ah³ ni³?

Ma³jooy³ ma³cuih⁴²ah³ café chiaá²ah³ ni³ xu³.

¿Xi² ma³jooy³ ma³ya²cuih⁴²ah³ mi¹cuih¹ah³ ni³?

¿Xi² cá⁴ya²cuih⁴²ah³ café chiaá²ah³ ni³?

Cuih⁴² ji³ni⁴ café chiúh²u ni³.

Ja³niu³ cá⁴cý⁴ hi³ gá⁴joó²á⁴ jay³ cue²nuu³ hi³ dsa³cui⁴. Mi²ja³ ñaáy² hi³ dxá⁴je⁴²á² xi² hí⁴dxéyh² ja³ lí³á⁴. Hi²ja³ ni³ mi³hi⁴á⁴ liáh³caáh³ cá⁴dxéyh² ja³ lí³á⁴. Mi²ja³ gá⁴hí²á⁴ ja³ba² gá⁴cýh⁴ lí³á⁴. Cuāy¹ná² gaáy³ na³jmi² lám¹cuāy⁴ ma³li⁴ lí³a². Hi²ja³ ca³ba²dsí² ma³tieéy⁴ ma³teé²á⁴ lí³á⁴. Cuāy¹ná² gaáy³ na³jmi² lám¹cuāy⁴ ma³li⁴ lí³á⁴. Hi³ja³ ma³taáy⁴ cáh³ti³² lám¹cuāy⁴ ni³ lí³á⁴. Joó⁴ ma³cueh⁴²á² lí⁴ tiuú² chie⁴ ni³ chiaah¹ hi²xiáh³ ma³foh⁴²á⁴ lí³á⁴. Liáh³caáh³ ma³jooy³ ma³jmeé⁴á⁴ dxú⁴ ni³, mi²ja³ ma³jmeéy⁴ jmi¹ ma³eéyh⁴ lí³á⁴. Joó⁴ há⁴ he³ xa³ cuiyh⁴ hi³ hi²eeyh⁴² chieéyh¹ lí³á⁴ hi³ja³ jmayh² ba² ma³eéyh⁴ ma³uúyh⁴ lí³á⁴. Há⁴ he³ maay⁴ xi³ mi³ya³ti⁴ hí⁴jú³á⁴ hi³ja³ ni³ ma³cý⁴ liáh³ni³.

cui³, cuah³, cuih², cuāy³, cueh², cuaa³, cui⁴²

LECCION 38

Chiáh² haá¹ hí⁴jliú⁴ na¹ma³ ní³ ga³jii⁴.

Haá¹ ma³jliú⁴ xá² ní³ hí³ja³ há⁴ he³ máh⁴ dxú⁴.

Hi²xiáh³ ca³jliu⁴ na¹ma³ hí³ rúh⁴ xíh³ ní³.

Chiáh² haá¹ há⁴ he³ hí⁴jliú⁴ na¹ma³ hí³ ba³.

Jliúy¹ ji³ní⁴ liáh³la³ duh³ há⁴ hí⁴yéy³ niu³ míh¹ ní³.

Hi²xiáh³ na³jliu³ na¹ma³ chiúh²u³ ní³.

Hi²xiáh³ jlayh³ mī¹liuh² ní³ hí³ja³ ní³ ga³jlay³² ní³. Níy⁴² laa⁴² chiúh²u³ ní³ duh³ hí⁴tí⁴u³ cuu² duh³ xíy⁴ dsa³bi³tíy⁴ mī¹liuh² ní³. Chiaah¹ há⁴ he³ jlíh³ jmi¹ hí⁴lí³ hí³ há⁴ he³ hí⁴bí⁴tíy⁴ ní³. Chiaah¹ ja³ba² hí²cueeh⁴²u³ jlayh³ liáh³ní³ mī¹liuh² ní³ hí³ há⁴ he³ hí⁴bí⁴tíy⁴ ní³.

Há⁴ he³ xí³ he³ xí³ hí⁴fíh⁴² dsí² baá⁴ xí² hí⁴jláy² mī² ma³tuuy⁴ niu³ ní³. Chiaah¹ hi²xiáh³ dxú⁴ hí³ hí⁴bí⁴tíy⁴ liáh³xí³ hí³ hí⁴cueeyh⁴ jlayh³ liáh³ní³. Chiaah¹ niu³ dsí³²u³ dsaa² xí³ hí⁴cueeyh⁴ jlayh³ liáh³ní³ jaay³ ní³. Baá⁴ ja³ba² hí⁴cueeh⁴²u³ jlah³u³ chiaáh¹u³ liáh³ní³ hí³ liáh³ja³.

Há⁴ hí³ fíh⁴² háy² gu³xí³ ba² jmiih⁴ há⁴ he³ máh⁴ hí⁴jooy³ dsaa³² chieéy¹ niu³ xí²nuu³. Hi²xiáh³ ruh³ dxú⁴ ga³jii³²u³ hí³ chiaáh¹u³ liáh³ní³ ¿Xí² haá²? Joó⁴ há⁴ he³ cuāy¹ná² cáh³ti³² hí³ liáh³ja³ hí³ja³ na³fáy⁴ xíy⁴ dsa³bi³tíy⁴ ba². Hí³ naá⁴á⁴ niu³ ba² ní³ ga³fayh⁴ liáh³ní³.

jli², jlayh³, jliuuyh³, jli², jli³, jli², jlieey⁴

LECCION 39

¿Xi² mi³hi²gua⁴²u³ chiaáh¹u³ cuéh¹ ni³?

¿Xi² ma³jooy³ ma³gua⁴²u³ cuéh¹ ni³?

Há⁴ he³ ma³jooy³ ma³gua⁴²u³ dxú⁴ lii³²a².

Guay⁴² chiaáh¹u³ cuéh¹ mi¹ café ni³, dia² chiúh²u³ ni³.

Mi³na³guay⁴² chiáh² chiáh² ja³ní⁴.

Heé⁴ yaá² gih¹ hi²lay¹ caa³ guaá¹ chié⁴ ga³jii⁴ chiaah¹ hi²xiáh³
ca³dah²cuh³ lu³ ñi⁴ la³ hi³ja³ hi²xiáh³ cii³²á⁴ chiaah¹ hi²xiáh³ xuúh² ca³l³.
Ca³liuh² hi³ há⁴ he³ maay⁴ xi² jmiih⁴ nñyh¹ hí⁴cii⁴ ba². Há⁴ he³ xi³he³ xi³
hí⁴cii⁴ maah⁴ chiaah¹ dxú⁴ gih¹ hi³ hi²haay⁴² hí¹ ñi⁴ la³ ga³jii⁴ liáh³xi³ hi³
hi²cuoy⁴² je² hi³ hí⁴dah²cuh³ lu³ ñi⁴ la³.

Chiáh² haá¹ hi²xiáh³ hí⁴dah²bi³cuaáy¹ jniá³ diáh⁴ dsa³ hi³ mi²ma³dah²joó²
hi³ ná⁴hi⁴² guaá¹ ñi⁴ ni³. Joó⁴ cua²dah²bi³cuaá¹ ba² chiáh² diáh⁴ dsa³ ni³
ga³jii⁴, há⁴ he³ xi³he³ chiaah¹ xi²fáh³ hí⁴tii⁴ diáh⁴ hí⁴dah²joó² ñi⁴, chiaah¹
na³jli⁴ ba² chieéyh¹ guaá¹ ni³. Chiaah¹ hi²xiáh³ dxú⁴ chié⁴ hí⁴li³ chiaah¹
xi²fáh³ hí⁴hooh⁴ yaa³ ñi⁴ ni³ chiaah¹ hi³ na³jli⁴ chieéyh¹ guaá¹ ni³. Baá⁴ ba²
xi²fáh³ hí⁴cuii⁴ diáh⁴ jniá³ ji³nñi⁴ diáh⁴ ni³ mi² ma³jiih⁴²á⁴ diáh⁴ liáh⁴ji³
dxah²fi¹ ni³. Hi³ja³ há⁴ he³ dxaáh² cáh³ti³², jmñyh³ hi²lay¹ liáh³bi⁴ guaá¹
chié⁴ ni³. Gua²cii⁴ ba² chiáh² jmiih⁴ nñyh¹ hí⁴cii⁴.

guah³, guaá², guíh², guñy⁴², guáh¹, guaayh⁴², guaá³

LECCION 40

Gua²güeyh⁴² chiaáh^{1u3} hi³niy³² laa⁴² ni³.

¿Xi² ja³gih¹ ba² hi²güeeh^{4u3} chiaáh^{1u3} nih² ni³?

¿Xi² ma³jooy³ ma³güeeh^{42u3} tu³ ni³?

Laah¹ ma³tiaá^{4u3} ma³güeeh^{42u3} laa⁴² chiaá² ni³.

Güeyh⁴² ji³ni⁴ mi¹liuh² ni³ chiaah¹ ma³hi⁴ hi³ni³ chié⁴.

Mi³xa³ ca³dxiaá³ cá⁴dxéy⁴ liá³ hi³ naáy⁴ hí⁴ñuúy⁴ güi⁴² joó⁴ há⁴ he³
hí⁴ñuúy⁴ chiaah¹ hi²xiáh³ mi³hee³² liá³ ni³, gá⁴jmeéy⁴. Chiáh² haá¹ hi²xiáh³
naay⁴² chiaah¹ hi²xiáh³ cá⁴dah²cuh³ cuh³ chié⁴ ni³. Hi³ja³ hi²xiáh³ di²cuh¹á²
ga³ji⁴ baá⁴ chiaah¹ hi²xiáh³ mi³léh⁴á⁴, chiaah¹ hi³ mi³dse³dsaá⁴á⁴ ni³.

Ja³dxaá³ nii⁴²á² ya²joóy² xi²nuu³ chié⁴ ni³, mi²ja³ gá⁴joó²á⁴ güi⁴² ni³
mi³je³ yeey⁴ yaa¹ xi²nuu³ chié⁴. Mi²ja³ gá⁴meh⁴²á² duh³ gua²je³ ba² chiáh²
ta³hiy⁴. Joó⁴ cá⁴lí⁴chii⁴ liáh³bií⁴ mi²ja³ gá⁴cui³.

Mi²ja³ hi²xiáh³ mi³jla⁴²á² chiaah¹ hi³ gá⁴cui³ ja³, joó⁴ hi³ja⁴ dsa³cui⁴ ba²
chiaah¹ hi³ bií⁴ ba³ jla⁴²á² ja³. Hi³ja³ há⁴ he³ jlíh³ hí⁴dxá⁴heey⁴ hi²eeyh⁴²
dxú⁴ chiaah¹ liáh³ni³ ba² cá⁴lí³. Hi³ja³ há⁴ he³ jlíh³ hí⁴güey⁴ hi³ léh⁴á⁴ ni³
chiaah¹ hi³ há⁴ he³ hí⁴jaá⁴á⁴ güi⁴² ni³.

güi³, güi⁴², güeyh¹, güi³, güi³, güeyh⁴²

LECCION 41

Hi²chiaa^{42a2} chiaa^{42a2} liáh^{4j3} lí⁴ cuu² ní³.

Ma³jooy³ ba² ma³chiaa^{42a2} chiaa^{42a2} jnia².

Liáh^{4j3} fñy⁴ ba² ga³caa^{42a2} chiaa^{42a2} jnia².

Chiaa⁴ jñ³nñ⁴ chiúh^{2u3} niu³.

Já⁴mi²hee³ hi²jmeey⁴² chiuu³ chiáh² mi¹jaá² chiah³ hi³ gá⁴jaá^{3a4} ní³ duh³
há⁴ máh⁴ dseyh³² cáh^{3ti32} chiaah¹ mi² ma³li³gaáy³ ní³ mi²ja³ hi²jñ^{1a2} hi²cuh^{1a2}
ta³hiy⁴. Ga³fooh^{32a4} niaá⁴ah³ hi³ hi²cuoo¹ah³ hí⁴eéh² ca³liuh² lí⁴jñ³ fñy⁴ duh³
hí⁴gaáy³ jñ³nñ⁴ chiaah¹ hi²xiáh³ léh^{4a4}. Há⁴ hi³bi³hiñ⁴²ah³ há²ah³ liu^{3u2} xi³ mi²
ñii⁴ xi²nuu³ liáh^{4j3} jñ¹ naáy⁴ hi²cuoo¹ah³ hí⁴eéh². Chiaah¹ naáy⁴ hí⁴sa³
naa⁴² chiáh². Chiaah¹ hi³ hí⁴lí³ naay⁴² ba² ní³ jméy³ ní³. Há⁴ hi³ta³
hi³hi³ah³ ñuu³ gu³xi³ ba² chií⁴ mi¹cuñ³ ní³. Xi²fáh³ ñuu³ hí⁴cuh³ hi³niy³²
chiaah¹ pih² gñ¹ tuh³ chiáh² hi³niy³² liáh³xi³ ññ². Baá⁴ xi²fáh³ maay⁴ xi³
hí⁴jaá^{4a4} dxeeyh⁴. Liaáh³ ba² caáh³ tiaah² ní³ ba² ní³ ma³jaá^{3a4}, liaáh³ ba²
xi²fáh³ máh⁴ hí⁴jaá^{4a4} caáh³ jñ³nñ⁴ dxeeyh⁴. Hi³ja³ ga³fooh^{32a4} niaá⁴ah³
jmee²ah³ heéy³ cuoo²ah³ hí⁴eéh² duh³ mi²ja³ hi²cuoo^{4a4} niaá⁴ah³ hi²cuuh⁴ah³.
Chiaah¹ xi³ haá², mi²ja³ hi²ja^{1a2} ya³cúh^{2a4} xi²nuu³. Liáh³ja³ hí⁴lí³ xi³
hi²jmee³ah³ mi³hee³².

chiah³, chii², chiúh^{2u3}, chií⁴, chiaah¹, chiáh², chiaa^{42a2}

LECCION 42

¿Xi² hi²ree^{42á2} chié⁴ liáh³ni³ na¹ma³ ni³?

Há⁴ he³ máh⁴ hi²ree^{42á2} chiaah¹ hi²xiáh³ cuuh⁴ guaay⁴.

Reey⁴² chiúh^{2u3} liáh³ni³ na¹ma³ ni³.

Hi²xiáh³ ñuú³ ma³ya²ree^{42á2} na¹cui⁴² ni³

Mi³na³reey⁴ na¹ma³ hi³ na³ha³ dxaah² fi¹ la³.

Hi²xiáh³ dxú⁴ ca³reey³² dxí^{1a2} u³dsaáy⁴ ni³ hi³ja³ hi³niy³² hi²liu^{42á2}
 hí⁴reéy² dxíy¹ ni³ chiaah¹ hi²xiáh³ mih² dxíy¹ ni³ baá⁴ hi²fooh^{1á2} hí⁴reéy²
 jñu³chí³ ni³ duh³ja³ 'há⁴ dsá⁴jlí⁴ ñí¹ ni³ jñu³chí³ ni³ liu^{3u2} xi³ mi²
 mi³hi²caa^{2a2} ni³. Chiaah¹ xi³ hí⁴jlí⁴ ñí¹ ni³ mi²ja³ há⁴ he³ hí⁴nu^{1u3} hi²sáyh³
 xah³ ni³. Chiaah¹ liáh³ja³ ba² ná⁴lí¹ chié⁴ jniá² hi³ja³ hi²xiáh³ dxú⁴ ga³jooy³²
 xah³ ni³ mi² mi³je³ xi² hí⁴á⁴ ni³.

Rúh⁴ ca³reey³² gih¹ dxú⁴ liáh³bií⁴ u³dsaáy⁴ ni³ chiaah¹ hi²xiáh³ dxú⁴ rúh⁴
 jniáá⁴ há⁴ ja³ liáh³xi³ jniá³ la³. Ba² hí⁴jooy³ ba² hi²ree^{42á2} dxíy¹ ni³ hy²
 caa³ ba² rúh⁴ jnieéy⁴ dxú⁴, joó⁴ há⁴ he³ máh⁴ jnieéy⁴ dxú⁴. Hi²xiáh³
 mi³fooh¹ hi²ree^{42á2} jii⁴ la³héy¹ bih¹ ba². Hi³ja³ u³dsaáy⁴ ni³ ba² hi²fooh^{1á2}
 hi³ hí⁴reéy² dxíy¹ ni³ duh³ja³ hí⁴jmeé⁴ liáh³xi³ ga³hoy⁴ ni³.

ruh³, ree³, raa³, reeh¹, rúh⁴, reeh³, reey⁴², raah⁴

LECCION 43

Hi²xiáh³ dxú⁴ ma³jí³ yá¹cuí³ ní³.

Mí³ga³jmeé⁴ hí⁴jñí³ yá¹jñuu³ ní³.

Ma³jooy³ ma³jí³ (ma³jñí³) yá¹ taa³ ní³.

Xiíh² jí³ní⁴ yá¹cuí³ ní³ chiaah¹ hi²xiáh³ mih².

Já³dxaá³ ya²dxiaá⁴ah¹ jñuú³ah³ ya²xiih²ah¹ yá¹cuí³ joó⁴ há⁴ he³ gá⁴tiaá⁴ah¹ chiaah¹ hi²xiáh³ gaáy³ baá⁴ hi²xiáh³ xa³ taá².

Hi²xiáh³ ñuú³ na¹jñuuh² hi³ dxú⁴ dsi³ na³saa³ jee⁴² ní³ gá⁴joóy². Hi³ja³ ta³hiy⁴ ya³chieéy² duh³ hí⁴jñieey⁴ dxú⁴ duh³ hi³ ní³ hi²jmeéh⁴á⁴ ta² mí² mí³hi²jmeeyh¹ ñú² chié⁴.

Baá⁴ ta³hiy⁴ hi³ ya³chieéy² jñá⁴ ní³ duh³ hi²jmeey⁴² gaáy³ cáh³ti³² ñú² ní³. Há⁴ he³ maay⁴ xi³ jlíh³ ní³ hí⁴tíh⁴ah¹ jñii⁴ah¹ jniaah¹ ya²dxiaá⁴ah¹ já³dxaá³ chiaah¹ ma³tíyh³² chiáh² diáh⁴ hi³ dah²ya²dxí⁴ já³jaá⁴. Ba² xey³ jñuúy³ diáh⁴ hi³ dah²ya²dxí⁴ já³jaá⁴, ba² já³ba² liáh³xi³ jñuú³ah¹ jniaah¹ já³dxaá³ dah²féh³. Já³ba² jñii⁴²á⁴ hi³ hí⁴tíh⁴á⁴ ní³ hi²cíy¹ jñii⁴ diáh⁴ mozo hi³ dsa³chiaá⁴ diáh⁴ dsi³ hi³ ga³hoy⁴ ní³.

jñá⁴, jñii¹, jñuuh², jñúy⁴, jñuúy³, jñii⁴²á⁴

LECCION 44

Hi²xiáh³ hí⁴diuúy¹ mǐ¹liuh² nǐ³ hí⁴eéh² ñuú³.

Hi²xiáh³ mǐ³na³diuúy¹ xi³yuúy³ nǐ³.

ǵJmiih⁴² nǐ³ ma³li⁴ hi³ bií⁴ ma³li³diuúy¹ dsaá⁴ nǐ³.

Heé⁴ yaá² gih¹ mǐ³xey³ mǐ¹dǐ³ chiaá², chiaah¹ hí⁴jméy² dia² chiaá² féh³ sih⁴ jniá³. Hi³ja³ cah³jii³ bih¹ nǐ³ há⁴ he³ jé⁴ dsiy⁴ nǐ³.

Hi²xiáh³ dxú⁴ hí⁴lí³ dia² chiaá² nǐ³ hí⁴jméy² mǐ¹dǐ³ chiaah¹ na³lý⁴ tí³²ma³ dia² chiaá² nǐ³. Hi³ja³ cah³jii³ ba² hí⁴jméy² chiúh²u³ xi³ naá⁴u³ niu³. Joó⁴ mǐ³ja³ bi³tí⁴ cuu² chiúh²u³ ba² duh³ caa³ hi²teey¹ ba² mǐ² ma³jooy³.

Hi²xiáh³ liíh¹ hí⁴lí³ chiaah¹ ñuú³ color hí⁴hí² dsaah⁴ chiáh² nǐ³. Hi³ja³ hi²xiáh³ niaa³²a² chiaa⁴²a² hi²caah⁴²a² mǐ² ma³jooy³ nǐ³.

Baá⁴ hi²xiáh³ dxú⁴ lí³ dia² chiaá² nǐ³ ca³bi³dxéy³ dǐ³ nǐ³ hi³ja³ hí⁴jooy³ hí⁴bí⁴dxéy³ ñííh² ja¹guaa³ baá⁴ jaá² yuuh² baá⁴ ca³bi³dxéy³ ñííh² húh². Há⁴ he³ mǐ³hí⁴lí³á⁴ jniá³ hi²jmeey⁴² liáh³ja³ joó⁴ hí⁴heé⁴ jniá³ féh³ chiaah¹ hǐ³ba² dsa³he⁴ dia² chiaá² nǐ³. Hi³ja³ xi³ naay³ hí⁴lí³u³ hí⁴jooy³ hi²fooyh¹ hí⁴heé⁴ niu³, mǐ³ja³ hi²cíy³ jñii⁴ ba² nñh¹.

dia², duh³, du³liah³, mǐ¹dǐ³, dǐh¹, deey², diáh⁴

LECCION 45

Hi²xiáh³ dah²ŋi³² liáh³caáh³ ma³fáyh² liáh³ni³.

Há⁴ he³ ma³dah²ŋi³² liáh³ ma³tāa⁴²á⁴ dxaah¹ ŋuu³ ni³.

Ja³ní⁴ hi²xiáh³ mi³hí⁴dah²ŋi³² caáh³ lii³²a².

Ŋi⁴²ah³ duh³ hi²nuuy⁴² chiaah¹ hi²xiáh³ liih² ga³jmee³ah³ lii³²a².

Ja³dxaá³ · ŋaá² dia² chiaá² cá⁴dxá⁴chiaa⁴ ŋu² chia² ŋa². Mi³ma³güee³²yh³² ni³ mi²ja³ hí⁴cuí⁴ baá⁴ duh³ hi²chiuh²ah¹. Mi² ma³güee³²yh³² ni³ mi²ja³ ya³jé²á⁴ niu³ duh³ hi²chiuh²a² caa³ fēh³ chiaah²a² dia² chiúh²u³ baá⁴ niáh³ chiúh²u³.

Joó⁴ xi³ há⁴ he³ hí⁴nuú⁴ dsaá² dia² chiúh²u³ ni³ chieé³yh¹ niáh³ chiúh²u³ mi²ja³ ŋii⁴ xiaáh³ duh³ ya²niaá⁴á⁴ dxeeyh⁴ dsa³ hi³ hí⁴dah²eéh² ŋu² chia² ŋa² hi³ ga³hoy⁴ ni³. Chiaah¹ xey³ ba² dxeeyh⁴ hi³ di³niaá⁴ hí⁴dah²eéh² hi³ ga³hoy⁴ ni³, xi³ há⁴ he³ di³niaá⁴ hi³ ma³li⁴ dsiy⁴ chiaah⁴²á² dsa³jéy⁴ ni³.

Chiaah¹ xiaáh³ hi³ hi²cuoó⁴á⁴ dsa³ciy³ ni³ ba² hí⁴eéh² hi³ ga³hoy⁴ ni³ baá⁴ chiaah¹ hi²xiáh³ dxú⁴ comida hi³ ga³hoy⁴ ni³. Hi²xiáh³ dxú⁴ maay⁴ jniá² hi³ hi²xiáh³ jmé³ ŋú² chia² ŋa² hi³ ga³hoy⁴ ni³ chiaah¹ cuaay¹ná² gaáy³ mi³ŋuú³ tiaah² ma³ee³yh⁴ jniá³ chiaah⁴²á² dia² chiaá² ŋú² hi³ ga³hoy⁴ ni³.

ŋa², ŋi⁴², ŋaá², ŋú², ma³ŋaa³², ŋáyh²

LECCION 46

Va² lí⁴ ba² viih⁴² chiaah¹ hi²xiáh³ naay⁴².

Chiáh² haá¹ hi²viih⁴²á² chiaah¹ hi²xiáh³ liih² laa³he² ni³.

¿Xi² ma³jooy³ ma³viih⁴²u³ cue²yah³ ni³?

Dia² chiaá² ni³ ba² ma³viyh³ ni³.

Mi³na³viyh⁴² bih¹ ba² ja³ní⁴.

Hi²voo²a² voo³²a² diáh⁴ liaá¹ hi³ tiaah² ma³lih³ ni³ duh³ hí⁴tií⁴a² ñuú³ cuu². Hi²xiáh³ ruh³ hii³ chiaah¹ jmáyh² lí⁴ mi¹vih³ ba² ni³ tiaah² ni³. Joó⁴ hi²jmeec²a² fáh⁴dxá⁴tiééy¹ hí⁴tiaá⁴a² duh³ hí⁴tií⁴a² ñuú³ cuu². Baá⁴ va² lí⁴ ba² hi²jmeec²a² duh³ há⁴ he³ hí⁴vaah⁴²a² ji³ní⁴. Chiaah¹ xi³ hi²jmeec²a² tiá³bí³ mi²ja³ hí⁴vaah⁴²a² ji³ní⁴, Baá⁴ mi²ja³ foóh¹ hi²tiu⁴²a² ja³ baá⁴ ja³ba² hí⁴tiu⁴²a² cuu² ni³.

Voo³²a² cáh³ti³² ba² hi²voo²a², há⁴ he³ máh⁴ hi²cuoo²a² je² hí⁴dxeeey³ ñaá² dxeeeyh⁴. Hí⁴tiaá⁴a² ba² voo³²a² hi²voo²a² liáh⁴ji³ liaá¹ ni³.

Liáh³bii⁴ hi²ηi²a² ca³liuh² mi¹vih³ ni³, ja³ba² jni⁴²a², chiaah¹ hi²xiáh³ liih² ná⁴fí¹ hi³ja³ chiáh² haá¹ hi²xiáh³ liih² raá³ ga³ji⁴.

vo³, vóh²o³, veeh⁴², Ve¹, vaah⁴²á⁴, vih³, voo⁴

LECCION 47

Fóoh¹ hí⁴boó²a² la³ chiaah¹ hi²xiáh³ vih³.

Há⁴ hi³guaáy³ nǐ³ chiaah¹ fóoh¹ hí⁴boó²o³ nǐ³.

ǐXi² ma³boó²o³ hi² vih³ nǐ³?

Fóoh¹ cá⁴boóy² xuuh⁴² hi² ñií² nǐ³ laa⁴² nǐ³.

Hi²xiáh³ ba³ jǐ³ah³ niaá⁴ah³ chiaah¹ hi³ bí⁴ cah² baah¹ chiaá²ah³ nǐ³.

Já⁴mi²hee³ gih¹ hi²cay⁴² baah¹ gaáy³ chié⁴ duh³ hi²xii²a² ree³ liáh³xi³ jmee³ah³ nǐ³.

Jǎ³nǐ⁴ hi²bí⁴á⁴ xii² hi³ nieeyh⁴² la³ duh³ hí⁴dah²yéy² niaá⁴ah³ duh³ hi²tu¹ah³ hi³ bí⁴ ba³ jǐ³ah³ nǐ³. Chiaah¹ hi²xiáh³ fóoh¹ hi²chiuuh⁴ah³ jniá³ liáh³xi³ jmee³ah³ nǐ³. Hi³ja³ há⁴ he³ máh⁴ hí⁴güé³á⁴ já⁴mi²hee³ chiaah¹ hi³ mi³hee³² ga³jmee³ah³ nǐ³.

Baá⁴ caáh³ chiáh² ba² hi²xiáh³ ba³ ca³je⁴ ca³ǐ³ah³, há⁴ he³ naáy⁴ liáh³xi³ ga³jmee³ah³ nǐ³ chiaah¹ há⁴ he³ chia³ dxá³ chié⁴ liáh³nǐ³. Caa³ há⁴ tiaah² dxí³ ba² ga³jmeey⁴ ta² jniá². Hi³ja³ hi²xiáh³ cǐ³²á⁴ ga³jǐ⁴. Dxú⁴ gih¹ há⁴ he³ máh⁴ hí⁴bí⁴dxí⁴ah³ já⁴mi²hee³ ha² xi³ gih³ jniá³ há⁴ he³ máh⁴ hí⁴güé³á⁴, chiaah¹ hi³ ga³jmee³ah³ liáh³nǐ³. Chiáh² haá¹ jniá³ ba² há⁴ he³ máh⁴ hí⁴güé³á⁴. Chiaah¹ hi²xiáh³ fóoh¹ hi²chiuuh⁴ah³ jniá³. Liáh³ja³ ba² hi²jmee²a² duh³ há⁴ máh⁴ hi²liu²a² ñuú³.

ba², bih³, bih¹, bo³, baah¹, beh², bi³²

LECCION 48

¿He²chiaah¹ hi³ pih^{42u3} haay¹ jmeeyh³² jniá³ ni³?

Hi²xiáh³ pih³² haa² jmeéh⁴ jniá³ sĥ¹ pih² ni³.

Chiah² haá¹ hi³ ma³pih^{42u3} haay¹ ni³, hi³ja³ ni³ tĥ³ ni³.

Hi²xiáh³ rúh⁴ pih^{42á2} jniá² hi³ja³ há⁴ he³ mi³hí⁴lí³á⁴ hi²jii^{42á2} mi¹péh³ chié⁴. Baá⁴ hi³ja³ ni³ hi²xiáh³ ca³dah²cuyh³ jniá³ lu³ chiaah¹ hi³ na³na² liáh³ni³ haah²voy⁴ ni³.

Joó⁴ mi² mi³gaá³á⁴ mi²ja³ gĥ¹ jiĥ⁴ bih¹ hi³ hí⁴lí³á⁴ hi²jmeey⁴². Ja³ní⁴ ba² ni³ rúh⁴ ca³cĥ³²á⁴ gaáy³ ta² ni³. Liu³u² xi³ mi²ñii⁴ jee⁴² nuu³ mi²ja³ dxú⁴ cáh³ti³² bih¹ hi²jii^{42á2} mi¹péh³ chié⁴, há⁴ja³ liáh³xi³ ja³ní⁴.

Baá⁴ mi²ja³ ya³güééh²á⁴ xih² dūh³ mi²ja³ hí⁴dah²joóy² diáh⁴ hi³ ca³dah²bi³cuaáy¹ jniá³ ja³ní⁴. Chiaah¹ hi²xiáh³ ca³dah²bi³cuaáy¹ jniá³ chiaah¹ hi³bií⁴ ca³dah²cuyh³ jniá³ lu³ ni³ baá⁴ hi³ há⁴ he³ mi³hí⁴lí³á⁴ hi²jii^{42á2} mi¹péh² chié⁴ ni³.

Baá⁴ chiaah¹ cuaáy¹na² gaáy³ ruh³ ca³dah²bi³cuaáy¹ jniá³ chiaah¹ hi³ há⁴ he³ mi³lí³á⁴ hi²jii^{42á2} mi¹péh³ chié⁴ ni³. Joó⁴ cáh³jii³ gĥ¹ ba² ni³ ca³cĥ³²á⁴ liáh³ni³, chiaah¹ liáh³bií⁴ ruh³ ya³güééh²a⁴ xih² dsa³cĥy³.

pih², péh³, pá⁴tĥ⁴, píh¹, na³peé¹, na³paáh¹

Colaborador:

Cirilo Alonzo Marcial

Idioma:

chinanteco de Lealao

Edo. de Oaxaca

Asesores Lingüísticos:

James Edward Rupp

Nadine Summerford de Rupp

